

広報つばめ 生活情報版 Tsubame

5.15 No.316

2019年5月15日号
毎月1日・15日発行

日本語だと
全然読めねーぜ...



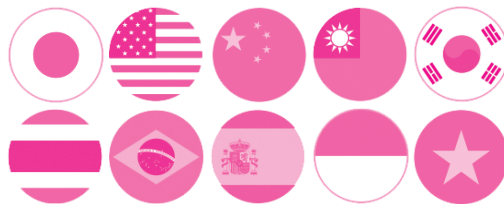
日本在住6年
アメリカ出身のマットさん

「カタログポケット」を使えば...

よ、読めるぞ！
広報つばめの発行日が
楽しみになったぜ！

【対応言語】

日本語、英語、中国語（かんたいじ簡体字・ほんたいじ繁体字）、
韓国語、タイ語、ポルトガル語（ブラジル他）、
スペイン語、インドネシア語、ベトナム語



読める！

聞ける！

新潟県内初導入！
広報つばめを10言語で配信開始！

Tsubame magazine will soon be available in various languages.

広報つばめ多言語化配信始めました。

無料アプリ「カタログポケット」をインストールすると、広報つばめがスマートフォンやタブレットで手軽に閲覧できます。音声読み上げにも対応しています。詳しくは10ページへ！



ご利用ください！

便利な窓口サービス

平日市役所に出向くことが困難な人、日常的に一人で外出が困難な人などを対象に、さまざまな窓口サービスを実施しています。

業務内容によってはお取り扱いできないものもあります。

詳しくはお問い合わせいただくか、市ホームページをご確認ください。



① 窓口延長・日曜窓口

午前8時30分～午後5時15分の平常窓口業務(土・日曜日、祝日を除く)以外に、市民課窓口で時間外サービスを行っています。

※燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口業務は行っていません

●**業務内容** 住民票・戸籍・印鑑登録証明書の交付、印鑑登録・課税証明書・所得証明書の交付(所得状況を確認できる人のみ)、税金などの納付、パスポートの交付(申請は不可)

※戸籍の届け出は警備員室へ

※転入・転出・転居などの住所異動届はできません

※課税証明書・所得証明書は、時間外窓口では交付できない場合があります。あらかじめ税務課にお問い合わせください

●**窓口延長** 毎週水曜日(祝日は除く)午後5時15分～7時30分

●**日曜窓口** 毎月第2日曜日 午前8時30分～正午

② 電話予約による交付サービス

事前に電話で交付の予約をし、証明書などを時間外に警備員室で受け取ることができます。予約は受け取りの当日のみできます。ただし、土・日曜日に受け取り希望の場合は金曜日に予約、祝日に受け取り希望の場合はその前日に予約してください。

●**業務内容**

○住民票・印鑑登録証明書の交付

………予約先：市民課 窓口係

○税関係証明書(所得証明書等)の交付

………予約先：税務課 市民税1係

※本人および同一世帯の家族のものに限る

※課税証明書・所得証明書の交付は所得状況を確認できる人のみ

●**予約受付時間** 月～金曜日(祝日および年末年始は除く)午前8時30分～午後5時15分

●**交付時間** 午後5時15分～8時(土・日曜日、祝日は午前8時30分～午後5時)

③ 郵便局での交付サービス

証明書などを市内11の取扱郵便局で受け取ることができます。窓口に出向く申請者本人の証明書に限ります。ただし、戸籍抄本については同一戸籍にある人、住民票については同一世帯にある人が請求者の場合は交付できます。

●**業務内容** 住民票・戸籍謄抄本・印鑑登録証明書・納税証明書の交付

●**取扱郵便局** 小池、小中川、燕南、燕、燕東、越後吉田、神田町、米納津、国上、島上、分水

●**交付時間** 月～金曜日(祝日および年末年始を除く)午前9時～午後5時



④ 燕・分水サービスコーナー

証明書の交付や税金などの納付(納付書持参)、粗大ごみシールなどの販売を行っています。

●**業務内容** 本人および同一世帯の家族の住民票・印鑑登録証明書・課税証明書・所得証明書・納税証明書の交付、本人および同一戸籍内の戸籍謄抄本の交付、税金などの納付(納付書持参)、粗大ごみシールなどの販売

※課税証明書・所得証明書の交付は所得状況を確認できる人のみ

●**場所** 燕・・・市役所燕庁舎2階(白山町二丁目)

分水・・・分水公民館内(分水新町二丁目)

●**開設時間** 月～金曜日(祝日および年末年始を除く)午前8時30分～午後5時15分

⑤ 窓口業務宅配サービス

事前に電話で予約をすることにより、証明書などを職員が自宅まで配達したり、自宅で各種申請を行うことができるサービスです。利用対象者、利用内容が限られています。

●**利用対象者** 次のアからエのいずれかに該当し、1人での外出または代理申請が困難と認められる人
ア 世帯員全員が65歳以上 イ 身体障害者手帳(肢体不自由および視覚障がい)または療育手帳の交付を受けている人
ウ 要介護認定を受けている人 エ ア～ウと同等の状態にあると認められる人

●**内容** 【交付】住民票・印鑑登録証明書・戸籍の附票 【受付】身体障害者手帳・療育手帳の申請および再交付申請、介護保険被保険者証の再交付申請、介護保険負担限度額認定証の申請、住民検診世帯調査票

●**予約受付時間** 月～金曜日(祝日および年末年始を除く)午前8時30分～午後5時15分

■問合せ

①②③④・・・市民課 窓口係 ☎ 0256・77・8122 ②(税関係証明書)・・・税務課 市民税1係 ☎ 0256・77・8142

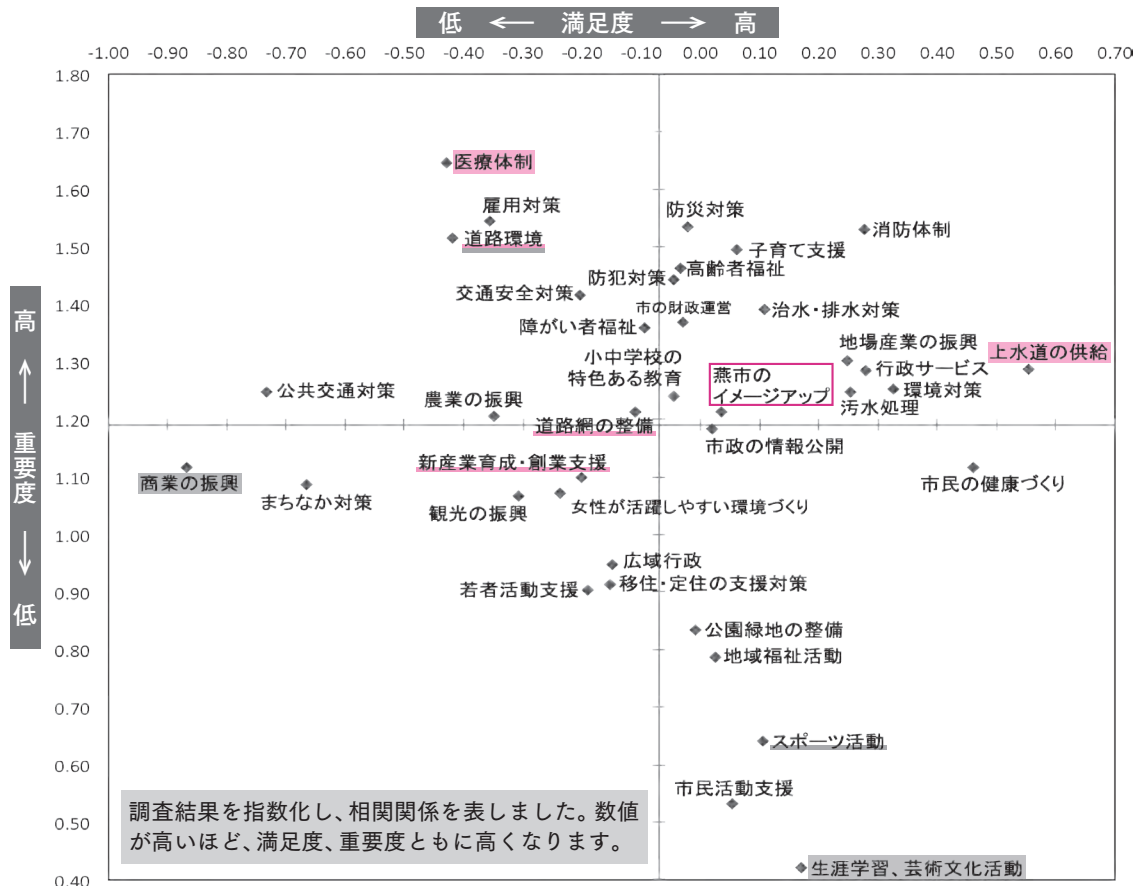
③・・・各取扱郵便局 ⑤・・・総務課 総務係 ☎ 0256・77・8312

まちづくり市民アンケート 調査結果（概要）

●問合せ 企画財政課 企画チーム ☎ 0256・77・8352

市民のみなさんが日ごろ、まちづくりや身近な環境などについてどのように考えているのかお聞きし、市政運営の基礎資料とするため、「まちづくり市民アンケート」を毎年実施しています。平成30年度の調査結果がまとまりましたので一部をご紹介します。調査報告書は市ホームページか企画財政課（市役所3階11番窓口）でご覧いただけます。

Q1. 燕市のまちづくりに対する満足度と重要度は？（37項目について満足度は5段階、重要度は4段階から選択）



調査報告書はこちら
▼▼▼
QRコード

- 満足度が高いと感じている施策は「**上水道の供給**」、重要度が高いと感じている施策は「**医療体制**」でした。
- 満足度が低い施策は「**商業の振興**」、重要度が低い施策は「**生涯学習・芸術文化活動**」でした。
- 昨年と比較して満足度が大きく変化した項目は、「**道路環境**」（昨年比+0.58）、「**道路網の整備**」（+0.23）、「**スポーツ活動**」（-0.18）でした。重要度は、「**新産業育成・創業支援**」（+0.15）、「**道路環境**」（-0.17）でした。
- 「**燕市のイメージアップ**」では、満足度+0.13、重要度+0.10とそれぞれ上昇しました。

Q2. あなたは5、10年後の将来を想像した時、どのような悩みや不安がありますか？（15項目から3つまで選択）単位：％

1 自分や家族の健康・病気のこと	68.4
2 生活のための収入や貯蓄のこと	52.4
3 身体が不自由になり、介護が必要な状態になること	33.8
4 子どもや孫などの将来のこと	27.1
5 仕事のこと（就職・転職含む）	17.1
6 社会の仕組み（法律、社会保障、金融制度）が変わってしまうこと	16.4
7 家屋、土地、田畑や祖先のお墓の管理・相続のこと	15.3
8 頼れる人がいなくなり一人きりの暮らしになること	12.0
9 親や兄弟などの世話のこと	11.5
10 自分自身に「生きがい」や「やりがい」が感じられなくなる	9.4
11 人（家族、近隣、親戚、友人、仲間、職場など）との付き合いのこと	8.3
12 恋愛や結婚のこと	5.0
13 生活様式、人々の考え方が変わってしまうこと	5.0
14 だまされたり、犯罪に巻き込まれてしまうこと	2.7
15 その他	0.7
不明	0.6

Q3. 燕市が活かすべき特色や資源、魅力や自慢できることは？（15項目から3つまで選択）単位：％

1 優れた伝統的技術があること	49.6
2 地域を代表する産業や企業があること	34.7
3 山や川などの自然が豊かなこと	26.3
4 地元産の食材が豊富で食事がおいしいこと	24.8
5 道路や鉄道などの交通の便がよいこと	19.5
6 土産や地域産品があること	17.9
7 医療体制や福祉サービスが充実していること	14.9
8 伝統芸能、祭り、イベントがあること	13.9
9 人の良さや優しさ、おもてなしがよいこと	11.4
10 教育や子育て環境が充実していること	9.3
11 治安や防災がしっかりしていること	8.7
12 メディア（テレビ、新聞、雑誌など）でよく取り上げられること	8.5
13 歴史人物、著名人、職人などにゆかりがあること	7.7
14 有名な店舗、誇れる店舗があること	6.3
15 その他	1.5
不明	3.9

調査方法 対象者：市内在住で満18歳以上の2,000人（無作為抽出）
配布・回収方法：郵送配布、郵送回収・ウェブ回答
配布・回収期間：平成31年2月14日～26日
有効回収数：819票（41％）

〈特色や資源、魅力や自慢できることベスト3〉

【食べ物】	【食べ物以外】
1位 米	1位 金属加工技術
2位 背脂ラーメン	2位 金属洋食器
3位 農産物	3位 ハウスウェア

くらしの鍵情報



催し

ふれあいフォーラム
 時 6月8日(出) 午前11時～午後3時 所 吉田産業会館
 環境や福祉、教育、交通安全に関する体験ブース・展示、飲食の販売、つばめつ子かるた大会など

■同時開催 高齢者交通安全フェア、燕ものづくりマルシェ、こどもお仕事体験
 ■食品、ベビー用品・学用品の寄贈を受け付けます

①フードドライブ(家庭や事業所で余っている食料品を持ち寄り、食料の確保が困難な人に寄付するための活動)：受付可能な品…米、缶詰、インスタント・レトルト食品

高齢者交通安全フェア

時 6月8日(出) 午前11時～午後3時 所 吉田産業会館
 内 ◎パトカー・白バイの展示・記念撮影／◎歩行能力と判断能力の検査／◎飲酒運転の疑似体験／◎交通安全クイズ

飲料など ②ベビー用品・学用品リユース：受付可能な品…絵本、辞典、おもちゃ、文房具、学生服、電化製品、その他日用品など ■引取期間 ①②とも6月7日(金)までに事務局(三条市市民活動支援センター／三条市北新保1-20-18)へ持参するか、当日会場へ持ち込み
 ■共通事項 関ふれあいフォーラム実行委員会事務局(小林) ☎0256・34・8960

青少年健全育成 燕市民会議 吉田地区集会・講演会

時 6月10日(月) 午後7時～8時40分(講演は午後7時25分ころ) 所 吉田公民館

■講演会 演題「地域・家庭、学校がともに子どもを育てるために」 他講師…遠藤由美さん(前新潟市教育委員会指導主事、元新潟市立亀田中学校長) 関 吉田公民館 ☎0256・92・4111



時	とき	所	ところ	対	対象
定	定員	内	内容	料	料金
※料金の記載がないものは無料					
持	持ち物	他	その他		
申	申込	問	問合せ		
HP	…ホームページ				
FAX	…ファクス	✉	…電子メール		
5P	…「つばめ元氣かがやきポイント事業」5ポイントメニュー				

小椋佳 歌紡ぎの会

「シクラメンのかほり」(歌：布施明)、「愛燦燦」(歌：美空ひばり)など多数のアーティストへ作品を提供し、多くのヒット作を世に送り出した小椋佳さんのコンサートです。

時 9月8日(日) 午後4時30分開場、5時開演

所 燕市文化会館

¥ 全席指定 5,000円

※5歳未満入場不可／車いす席の取り扱いは中央公民館のみ

■チケット 6月10日(月)～販売開始

■プレイガイド

◎中央公民館(総合文化センター内)

※販売開始日…窓口は午前8時30分～、電話は正午～受付

6月11日(火)以降…平日午前8時30分～午後5時15分

◎セブンチケット(セブンイレブン／24時間対応)

関 社会教育課 文化振興係(総合文化センター内) ☎0256・63・7002



珈琲セミナー 初夏の巻

■アイスコーヒーを極める

時 6月19日(水) 午後1時30分～3時30分 所 吉田公民館
 対 市内在住・在勤の人
 定 20人(先着順) 内 ①ホットとアイスが淹れ方が真逆です ②水出し? or ドリップ? 淹れ方二種飲み比べ
 ③実習 ￥1000円(当日納入) 持筆記用具 他 講師・齋藤悦美さん(SCA)アドバンスドコーヒーマイスターノ◎手作りデザート&お土産付き 申 5月31日(金)まで 問 吉田公民館 ☎ 0256・92・4111



募集・試験

参議院議員通常選挙
 期日前投票事務
 臨時職員募集

■募集人員 7人程度 内 期日前投票の受付、名簿対照、投票用紙交付など 対 パソコン操作ができる人
 ■雇用期間 7月5日(金)～20日(土)の16日間 ※国会会期などの状況変化により、雇用期間が変更になる場合あり ■勤務場所 市役所 ■勤務時間 午前8時30分～午後2時15分 または午後2時15分～午後8時(いずれも5時間45分)
 ※勤務日・勤務時間は相談により決定 ■時給 840円(通勤費別途支給) 申 5月31日(金)までに履歴書を直接持参か郵送 ■選考 面接 問 選挙管理委員会事務局(市役所3階3番窓口) ☎ 0256・77・8313/郵送〒959-0295 燕市吉田西太田1934

燕市環境審議会の委員を公募します

燕市環境審議会は、燕市環境基本条例に基づき設置された、環境保全に関する事項について審議する附属機関です。市民の皆さんの意見をより多く環境行政に反映させるため、委員を公募します。

■募集人員 4人

■任期 8月1日(休)～令和3年7月31日(土)の2年間 ※会議は年1～2回程度、平日の日中2時間程度を予定

■報酬 審議会1回につき5,000円

■応募資格 次の条件を満たす人

- ①市内に在住する満20歳以上の人(8月1日現在)
- ②環境問題について幅広い見識と関心を持ち、審議会に出席できる人

※国または地方公共団体の議員・職員の人、市の附属機関の委員を5つ以上兼ねている人は応募できません。

申 5月20日(月)～6月7日(金)までに応募用紙を郵送、持参、ファクス、電子メールいずれかで提出。応募用紙は生活環境課(市役所2階14番窓口)に用意してあるほか、市ホームページからもダウンロードできます。 ※提出された書類は返却しません/郵送の場合6月7日(金)までの消印受付

■選考 書類審査。委嘱予定者のみに6月下旬までに郵送で通知 他 個人情報、燕市個人情報保護条例に基づき適切に取り扱います。

問 生活環境課 環境政策係 ☎ 0256・77・8167 郵送〒959-0295 燕市吉田西太田1934

FAX 0256・77・8208

✉ kankyo@city.tsubame.lg.jp

講座・教室

燕市栄養教室の
 受講生募集

食生活を通じて、市の健康づくりの担い手を養成する教室です。

時 7月12日(金)・8月9日(金)・9月11日(水)・10月15日(火)・11月13日(水)

月13日(水)・12月4日(水) 午前9時30分～午後3時(初回は正午まで) 所 保健センター

対 69歳までの人で、ほぼ全課程に参加でき、受講後に市の食生活改善推進委員として活動できる人 定 20人 内 健康づくりがテーマの講話や実技、調理実習、グループワークなど ※期間中に1回食生活改善推進委員と一緒に活動

実習 ￥1200円程度(テキスト代) 申 6月7日(金)までに電話にて 問 保健センター ☎ 0256・93・5461



健康・福祉

オレンジリングカフェ 5P

時 5月23日(木) 午後2時～4時
 所 市役所1階 つばめホール
 対 認知症の人、認知症の人を介護している人、認知症に関心のある人など
 定 なたでも 内 3年ぶりに更新した「つばめ認知症あんしんガイド(第2版)」の内容や、使い方の説明、認知症に関する情報交換ができます。
 持 個別の相談を希望する場合は、当日受付にお申しつけください。 申 不要。 出 入り自由
 内 長寿福祉課 地域支援相談係 ☎0256・77・8157

認知症サポーターキャラバン
マスコット「ロバ隊長」



子宮がん検診 (医療機関) 5P

時 6月1日(土)～11月30日(出)
 所 市内指定医療機関 対 20歳以上の女性
 持 子宮がん検診(頸部のみ)：1100円 / 子宮がん検診(頸部と体部)：2200円
 定 ※65歳以上の人は無料 / 次の世帯の人は、事前申請で個人負担金を免除 ①生活保護世帯 ②4月1日現在で平成30年度市民税非課税世帯 持 受診票 内 健康づくり課 健康推進係 ☎0256・77・8182

乳がん検診 (医療機関) 5P

時 6月3日(月)～12月27日(金)
 所 市内指定医療機関 対 40歳以上の女性で平成30年度未受診者
 持 負担金 1200円 ※65歳以上の人は無料 / 次の世帯の人は、事前申請で個人負担金を免除 ①生活保護世帯 ②4月1日現在で平成30年度市民税非課税世帯 持 受診票 内 健康づくり課 健康推進係 ☎0256・77・8182

身体障害者等に対する自動車税・自動車取得税の減免制度の見直し

障がいのある人の社会参加をより一層支援していくことや、減免制度の趣旨・税負担の公平性の観点から、次の見直しを行いました。
 ①身体障害者手帳の減免対象等級の拡大(4月1日～)：視覚障害4級、上肢不自由2級、下肢不自由3級の一部のみから、それぞれの級全体へ対象を拡大 / 申請期限：5月31日(金)または納税通知書に記載の期限まで / 申請窓口：三条地域振興局県税部収税課
 ②減免額の上限設定(令和2年4月1日(水)～)：自動車税は4万5000円(総排気量2.0ℓ超2.5ℓの自家用乗用車の税額)、自動車取得税は取得価額250万円まで
 ※減免要件など詳細はお問い合わせいただくか、県ホームページ(「にいがた県税の窓口」で検索)をご覧ください。
 内 三条地域振興局県税部 ☎0256・36・2212

スポーツ

燕市体育施設スポーツ祭

体育施設を無料開放します。

【燕市体育センター】

時 6月1日(出) 午後2時～5時
 所 アリーナ ※卓球ホール、ランニングトラック、トレーニングルームは終日開放
 内 燕市体育センター ☎0256・64・3091
 【吉田総合体育館】
 時 6月8日(出) 午後1時～5時(午後1時～3時：スポーツレック、午後3時～5時：バドミントン) 所 アリーナ、卓球場
 内 吉田総合体育館 ☎0256・92・5100

【分水総合体育館】

時 6月1日(出) 午後1時～5時
 所 アリーナ、武道館 ※卓球場、トレーニングルーム(交流センター内)は終日開放
 内 分水総合体育館 ☎0256・97・1411

■共通事項

トレーニングルームの利用は中学生以上(中学生は保護者同伴)

全国選抜 ゲートボール大会

ゲートボールの公式全国大会では、日本で最も大きな大会です。2019年の男性 & 女性のゲートボール日本一が、ここで決定します。

場内にはゲートボールを体験できる「Do ゲートボールコート」を設置しています。

時 6月1日(出)・2日(日) 所 吉田ふれあい広場 内 ①日(出)：午前9時30分開会式、試合：午前10時～午後4時予定 / ②日(日)：午前8時50分試合開始、午後3時30分表彰、閉会式 他 当日はふれあい広場および周辺の道路・駐車場の混雑が予想されます。一般の利用者はご注意ください。 内 燕市ゲートボール協会事務局(田村) ☎090・2996・7928



市民親善7人制 ソフトバレーボール大会

組み合わせ抽選により3会場に分かれ優勝、準優勝、3位を決定します。

■ 6月16日(日) 午前9時開始
■ 所 燕市体育センター、吉田南小学校、分水総合体育館
■ 市内在住・在勤の人 ￥1チーム2000円 ■ 部門 男女混合の部(コート内に男子は常時3人以上とする)
■ 6月3日(月) 午後5時までに、申込書を持参かファクスで次のいずれかに提出。燕市体育センター (FAX 0256・64・3090)、吉田総合体育館 (FAX 0256・92・5110)、分水総合体育館 (FAX 0256・97・2948)
■ 燕市スポーツ協会(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091



生活・環境

クリーンアップ 選手権大会



定められたエリアで時間内にチームでごみを拾い、集めたごみの総量で順位を決定する簡単な競技です。

■ 6月22日(土) 午前8時～10時15分(閉会式終了) ※小雨決行。延期の場合は6月23日(日) 所 分水公民館駐車場
■ 参加資格 市内在住・在勤の人で1チーム4人以下 ※園児、小学生が参加の場合は保護者がチーム員として参加
■ チーム内に燕市在住・在勤の人が1人以上いること
■ 競技規則 競技時間は40分。チーム単位で行動すること ※その他の競技規則は「大会要項」を確認してください。 ■ 表彰 優勝、準優勝、3位、クリーンアップ賞など各賞に賞品あり! (参加賞あり) ■ 市ホームページか生活環境課(市役所2階14番窓口)に用意してある「大会要項」を確認後、6月14日(金)までに参加申込書を

持参か郵送、ファクス、電子メールのいずれかで提出 ※申込多数の場合は先着順
■ 生活環境課 環境政策係 ☎ 0256・77・8167 / FAX 0256・77・8208
／ ☎ kankyo@city.tsuabane.jp



お知らせ



軽自動車税 継続検査用納税証明書

軽自動車税を口座振替で納めた人には、6月中旬に納税証明書を郵送します。車検を受ける際に必要になるので、無くさないように保管してください。

お急ぎの人は、口座引き落としが記帳された通帳と車検証を持参し、税務課(市役所2階7番・8番窓口)までお越しください。

また、未納の年度がある人

には納税証明書が郵送されません。収納課(市役所2階1番・2番窓口)で未納分を納付したうえで、納税証明書の交付申請をしてください。
■ 税務課 市民税2係 ☎ 0256・77・8144

普通自動車税の納期限は 5月31日(金)です

金融機関やコンビニエンスストアなどのほか、地域振興局県税窓口で納付できます。また、インターネットを利用してクレジットカードでも納付できます。納期限までに必ず納付しましょう。

■ 三条地域振興局県税部 ☎ 0256・36・2212

「金婚」夫婦のお祝い

結婚50周年を迎えたご夫婦に、お祝い品を贈呈します。

■ 市内に住所を有し、昭和44年4月1日～昭和45年3月31日までの間に結婚したご夫婦 ■ 6月14日(金)まで、電話または窓口でご夫婦の名前、生年月日、住所、電話番号、結婚記念日をお伺いします。

他 ◎ お祝い品…祝金婚の祝詞・燕写真館協会提供の金婚

記念撮影の割引券(市内写真館で利用可) ◎ 贈呈日…9月16日(祝)(敬老の日) ※宅配便でのお届け ◎ 既に金婚を迎え、これまでに申請をしていない人はお問い合わせください。 ■ 燕市社会福祉協議会 総務課 ☎ 0256・78・7080



「郷土史燕」第12号を刊行

燕の歴史や民俗記録をまとめています。郷土の歴史資料としてご活用ください。

■ 価格 700円 ■ 頒布場所 総合文化センター／市内各図書館／長善館史料館／分水良寛史料館 ■ 燕市社会教育課文化振興係(総合文化センター内) ☎ 0256・63・7002

大曲八王寺保育園で
 0歳児(2カ月)保育を
 始めます！

■受入開始日 7月1日(月)～
 申 6月3日(月)～子育て支援
 課(市役所1階14番・15番
 窓口)にて 園子育て支援
 課子育て支援係 ☎0256・
 77・8222

軽減税率制度説明会

事業者の人を対象として、
 消費税の軽減税率制度に関す
 る説明会を開催します。

時 6月14日(金) 午後2時～
 3時 所 燕商工会議所 定
 50人 申 6月7日(金) 午後5
 時まで 問 巻稅務署 法人課
 稅部門 ☎0256・72・41
 91

燕市美術展覧会の会期

出品の受付開始は9月から
 の予定です。詳細は、「広報
 つばめ7月15日号」にてお知
 らせします。

■会期 10月18日(金)～22日(祝)
 問 社会教育課 文化振興係(総
 合文化センター内) ☎025
 6・63・7002

登録型「本人通知制度」をご利用ください

住民票の写しや戸籍謄本などを、第三者へ交付したことを登録者へ通知する制度です。住民票の写しなどの不正取得を無くし、個人の権利を守ることを目的としています。

※住民票の写しや戸籍謄本などの証明書は、正当な理由があれば第三者でも請求することができます。

※第三者から登録者の対象となる証明書の交付請求があった場合に、交付の可否を登録者に確認する制度ではありません。また、交付ができないようにする制度でもありません。



■通知対象となる証明書 燕市で交付することができる証明書

- ①住民票の写し、住民票記載事項証明書、消除された住民票の写し(消除されてから5年以内のもの)
- ②戸籍の附票の写し(消除された附票含む)
- ③戸籍全部(個人)事項証明書(除かれた戸籍含む)、戸籍謄本・抄本(除かれた戸籍含む)、戸籍(除籍)記載事項証明書、戸籍(除籍)一部事項証明書

※国や地方公共団体からの請求により交付した証明書は通知の対象外

■通知対象となる請求 本人などの代理人による請求/個人または法人による第三者請求/住民票の写し等が必要な弁護士、司法書士、税理士、社会保険労務士、行政書士などによる業務遂行のための請求

■通知の方法 第三者へ証明書交付後、1週間程度で通知を郵送(交付年月日、交付した証明書の種別など)

■登録できる人 次のいずれかに該当する人

- 燕市の住民基本台帳に記載されている人(転出などで5年以内に消除された人も含む)
- 燕市の戸籍および戸籍の附票(除かれた戸籍や附票も含む)に記載されている人

■登録に必要なもの

- 燕市本人通知制度登録申請書(受付窓口に設置してあるほか、市ホームページからもダウンロード可)
- 窓口に来られる人の本人確認書類(運転免許証、保険証、パスポート、マイナンバーカード、在留カードなど)

※法定代理人が申請する場合は、戸籍謄本等の法定代理人の権限確認書類が必要です。その他の代理人(登録を希望する人から委任を受けた人)が申請する場合は、委任状が必要です。

■登録方法 ①窓口申請…受付窓口 市民課(市役所1階7番・8番窓口)

②郵送による申請…やむを得ない事情により手続きできない人が対象。登録に必要なもの(本人確認書類と法定代理人の権限確認書類はコピー)を郵送してください。

郵送先：〒959-0295 燕市吉田西太田1934 燕市役所 市民課

問 市民課 市民生活係 ☎0256・77・8107

○詳細は市ホームページをご覧ください。



善意をありがとうございます

●有限会社片力商事

子ども夢基金に15万円

●飴屋本舗

子ども夢基金に5万円



○納税などのお知らせ

納期限	5月31日(金)
軽自動車税	全期
国民健康保険税	2期(5月分)
介護保険料	2期(5月分)

市役所収納課、燕・分水の各サービスコーナー、市内金融機関で納入できます(軽自動車税、国民健康保険税はコンビニでも納入できます)。また、安心で便利な口座振替もご利用ください。

災害にあったときや生活保護、廃業などの特別な事情がある場合は、市税等の減免および猶予制度があります。詳しくは、お問い合わせください。

☎ 収納課 収納係 ☎ 0256・77・8152

道の駅 国上 から



■ホタル観賞会

～国上のホタルを観に来ませんか～

6月上旬から下旬にかけて、国上山麓でホタルが夜空を舞う姿を観ることができます。夕食後、バスで移動し、ホタルを観賞します。

■時 6月15日(土) 午後5時～9時30分
定50人(要事前予約)

■内 ◎集合：午後5時～6時30分／◎夕食・入浴：午後5時～7時15分／◎説明・観賞：午後7時15分～8時25分／◎閉会式：午後8時30分 ※閉会式終了後も入浴可(～午後9時まで)

■集合場所 日帰り温泉 てまりの湯正面入口

■¥ 大人1,200円、中学生以下1,000円
(夕食代、入浴代、保険料込み)

■申 5月18日(土)～電話か窓口にて ※定員になり次第終了

☎ 道の駅国上 ☎ 0256・98・0770

■日帰り温泉 てまりの湯「しょうぶ湯」

■時 6月1日(土)・2日(日) 午前10時～午後9時

■所 日帰り温泉 てまりの湯

☎ 0256・97・1755



BSNデータ放送、燕市公式ツイッターをご利用ください

☎ 地域振興課 広報広聴係 ☎ 0256・77・8363

■BSN データ放送

「市町村情報コーナー」を通じて、市の情報発信を行っています。通常時は市のイベント情報や事業の紹介を、災害時には緊急情報を発信します。

■BSN データ放送の情報取得方法

- ①新潟放送(BSN・6チャンネル)を選局
- ②リモコンの「d」ボタンを押す(お使いのリモコンによって、ボタンの形・位置が違います)



- ③ページ内の「市町村情報」を選択

- ④「マイエリア」メニュー内の「燕市からのお知らせ」を選択

※ボタンの例

■燕市公式ツイッター

多くの皆さんに市の取り組みやイベント情報、そして万一の災害情報をお伝えするため、ツイッターによる情報発信を行っています。

■アカウント

@koho_tsubame



■燕市公式ツイッター発信内容

- ①市内のイベントや講座、観光情報など
- ②広報広聴係の各種取材での様子など
- ③防災情報(非常時の避難情報、被災状況、ライフライン状況など)

燕の情報を手軽に入手！ 広報紙などを10言語で読めます！ デジタルブック閲覧サービス「カタポケ」で配信始めました



(写真はイメージです)

「カタログポケット」とは、スマートフォンやタブレットで広報つばめを閲覧できるサービスです。自動翻訳機能・読み上げ機能がついていますので、日本語が母語でない市内在住の外国出身者などの皆さんへも、広報つばめを通じて市の重要な情報をお届けできるようにしました。

今後は、過去の広報つばめ(バックナンバー)や「ごみカレンダー」「洪水ハザードマップ」なども配信予定です。また、観光パンフレットも配信し、外国人観光客の誘致にも活用します。

一般の市民の皆さんも、電車の中や仕事先でも、スマートフォンやタブレットなどで気軽に広報つばめをお楽しみください。

多言語対応(10言語)

日本語、英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、タイ語、ポルトガル語(ブラジル他)、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語

音声読み上げ対応

アプリ版は、音声読み上げに対応しています。読みたい箇所をタップすると、指定した言語で読み上げます。※ベトナム語は音声読み上げに対応していません。

無料アプリの入手方法

下記の二次元バーコードを読み込み、インストールしてください。無料でご利用できます。

▼ iOS



▼ Android



▼ ブラウザ版



詳細情報画面で、広報つばめを「マイコンテンツ追加」にすると、広報発行時に通知が届きます。

職場や知り合いの外国出身の人に広めてください!

問 地域振興課 広報広聴係
 ☎ 0256・77・8363

聴いてね~



地域おこし協力隊の皆さん

問 地域振興課 広報広聴係
 ☎ 0256・77・8363

■ 新番組のお知らせ
 毎週火曜日 正午〜午後0時10分(午後4時から再放送あり) 燕市地域おこし協力隊が燕の魅力をお伝えする「ツバメビトチャンネル」が始まりました。

燕三条エフエム放送(96.8MHz)では、地域に密着した情報や市からのお知らせなどを放送しています。
 また、災害時や緊急時には緊急情報を優先して放送します。もしもの時は、燕三条エフエムを聴くようにしましょう。防災課(市役所3階1番窓口)では、1台500円で防災ラジオを販売しています。

燕三条エフエム放送
 「ラヂオは〜と」のご案内

みんなの掲示板

天満宮祭礼奉賛
 池坊花展

天満宮祭礼時に池坊花展を開催します。どうぞお立ち寄りください。

時 5月24日(金)・25日(土) 午前10時〜午後8時30分(25日(土)は午後6時まで) 所 吉田ふれあいセンター 問 池坊吉田華道会(藤原) ☎ 0256・93・2564

うれし・懐かし
 のレコード鑑賞会

思い出の歌謡曲から洋楽、クラシックやジャズとより内容を充実。たっぷり4時間お楽しみいただけます。

時 5月26日(日) 午後3時〜8時 所 中央公民館 問 レコードを聴こう会(山田) ☎ 090・6955・1488



「のっぺ・おおびらの歌が聞こえる」上映&ミニコンサート

燕市の産業、歴史、文化などを先人から学び、ビデオや映像に保存して今後のまちづくりに貢献することを目的として活動しています。

時①5月28日(火) ②6月25日(火) いずれも午後7時～8時30分 所①西燕公民館 ②南公民館 内①「のっぺ・おおびらの歌が聞こえる」上映／◎矢代秀晴ミニコンサート 申不要。当日直接会場にお越しください。 閩夢工場(大滝) ☎090・8725・3312

大人のためのむかし話を楽しむ会

語りでお話をお届けします。日本のむかし話、外国のむかし話などをお楽しみください。

時6月1日(出) 午前10時～11時45分 所吉田産業会館 対大人・小学校高学年以上 他今年で9回目、毎年この時期に行っています。 閩燕語りの会(近嵐) ☎0256・

93・4577



吉田フラウエンコールコンサート2019

作曲家・池辺晋一郎さんの作品の中から、なじみのある曲や楽しい曲など、音楽仲間と共に演奏します。

時6月2日(日) 午後2時開場、2時30分開演 所燕市文化会館 閩吉田フラウエンコール(宇佐美) ☎0256・93・3465

燕市長杯争奪戦参加者募集

ソフトボールを楽しみましょう。

時6月3日(月) 所スポーツランド燕 対市内在住・在勤の選手 協会の加盟チーム2000円、非協会加盟チーム5000円 申5月24日(金)までに燕市体育センター(☎0256・64・3091)へ 他抽選会…5月28日(火) 閩燕市ソフトボール協会(金子) ☎090・4015・0850

燕パソコンクラブ初心者向け無料講座

時6月10日(月)～7月29日(月)の毎週月曜日 午後7時30分～9時(全8回) 所中央公民館 定15人 内ワード2010の操作および、パソコン初心者向けに簡単なお知らせやチラシを作成 他◎

使用テキスト「初心者のためのワード2010」(FOM出版) ※必要な人は定価にて斡旋します(1500円程度) ◎パソコンは会場にて用意 閩燕パソコンクラブ(若林) ☎0256・62・5985(留守電対応のため後ほど連絡します)

「ワード」活用講座

日常生活に役立つ文書を作りながら、ワードを楽しく学べます。

時6月13日(木)・14日(金)・20日(月)・21日(金) 午後7時～9時(全4回) 所中央公民館 対パソコンの基本操作ができる18歳以上の人 定20人 受講料1000円。テキスト「なるほど楽しいワード・基礎からじっくり入門

編(FOM出版)が必要な人は別途1296円。 申5月18日(出)～26日(回)まで 他申込多数の場合は抽選、当選者へはがきで連絡 閩燕一トポランティアの会(有波) ☎070・1264・7928(午前9時～午後5時)

文庫と良寛を楽しむ会

師弟関係にあった良寛と鈴木文庫。良寛の志を受けて文庫が創設したのが長善館です。是非、おいでください。地域の偉人である「二人の世界」をお楽しみください。

時6月15日(出) 午後1時30分～3時30分 所長善館史料館 内◎第一部 史料館所蔵の文庫・暢軒・遜堂の詩画軸について解説：横山文一さん(長善館史料館長) ◎第二部「良寛さまを尋ねて」良寛詩歌の書、逸話と昔話：鈴木初江さん、早川友子さん(燕語りの会会員) 閩栗生津体育文化センター ☎0256・92・6700

2日間の水泳教室

泳ぐことが好きじゃない子どもたちも、ちょっとした「泳ぐ」が分かれば、きっと好きになるはず！

時6月15日(出)・16日(回) 午前8時50分 所ビジョンよしだ 対小学1年生～6年生 定30人 ※定員になり次第締切 3000円 ※別途入館料が必要 申5月18日(出) 午後1時～30日(回)までにビジョンよしだ(☎0256・93・6600)へ 他

協会員募集…水泳に興味がありお手伝いしていただける人(会費…年3000円) 閩燕市水泳協会(更科) ☎090・3473・5923



春の楽々介護教室プラス

介護を楽に。操作の見直しで楽にできます。今回は刀を使った動きもやってみましょう。

時変則日曜日(月1～2回程度) 午後2時～3時 所燕市民武道館 柔道場(燕市体育センター内) 定10人 1回100円 閩古術身法会(入澤) ☎090・1203・3257



6月だよ！ 全員集合

ぜんいんしゅうごーう

☆申し込み・参加費が必要な会もあります。問い合わせは各施設まで。

杉名児童館

☎0256・64・2746

○おはなしキラキラタイム
10日(月) 午後3時45分～4時15分

○ミュージッククラブ
14日(金)・28日(金) 午後3時45分～4時15分

○4000個の積木で遊ぼう
15日(土) 午前10時30分～正午

○七夕飾り作り
20日(木)・29日(土) 午後4時～5時

白山町児童館

☎0256・64・5053

○季節の工作
8日(土) 午後1時～2時

○児童館まつり
22日(土) 午後0時30分～3時

○けん玉教室
22日(土) 午後1時～3時

○レッツチャレンジクッキング
29日(土) 午後1時30分～3時

東児童センター

☎0256・64・5373

○ピンポン(3～6年生)
3日(月) 午後4時～4時50分

○ハンドベルでアンサンブル
10日(月) 午後4時～5時

○季節の工作
11日(火)・14日(金)

○ピンポン(1・2年生)
18日(火) 午後4時～4時50分

○おりがみクラブ

19日(水)・21日(金)
○科学工作クラブ
24日(月)

○おはなしタイム
25日(火) 午後4時30分～5時

小中川児童館

☎0256・66・5559

○まるびヨクラブ
5日(水) 午後2時～3時

○ダンスサークル
11日(火)・22日(土)

○アイスクリームのパックチャームを作ろう
15日(土) 午後1時30分～3時

○ミニ工作「ボタンカルキヤンドル」
22日(土) 午後1時30分～3時

西燕児童館

☎0256・61・5000

○キーホルダーを作ろう
8日(土) 午後1時30分～3時

○チャレンジ！週間
18日(火)・21日(金)

吉田児童センター

☎0256・92・8200

○おやこDEあそび
毎週木曜日

○ヒップホップ体験
1日(土)・15日(土) 午後2時～3時 対象：満5歳～高校生

○合唱団カラフル
1日(土)・22日(土)

○ニユーヨージタイム
2日(日)・16日(日)

○フットセラピー

7日(金) 午前10時～11時30分
○大学生とあそぼう
9日(日) 午後2時～3時30分

○けん玉DEあそび
22日(土)

分水児童館

☎0256・97・2126

○みんなでチャレンジ！いろいろなあそびに挑戦！
開館中

○Waku Waku自由工作
開館中

○今月の折り紙「キャラクターおりがみ」
開館中

○かるたの日
4日(火)・5日(水) 午後4時30分～5時

○手づくりの会
9日(日) 午後1時30分～4時

○あけぼの公園収穫祭(梅)
14日(金) 午後4時30分～5時30分

○つみ木の日
18日(火)・19日(水)

○お話を楽しもう
毎週火曜日 午前11時～11時30分

○体をを使って遊ぼう
毎週木曜日 午前11時～11時30分

○つくって遊ぼう
7日(金) 午前11時15分～11時45分

○いっしょに遊ぼう
15日(土) 午前10時30分～11時30分

21日(金) 午前11時15分～正午
○アスレチック遊び

西燕保育園子育て支援センター
☎0256・63・6259

○発育測定・誕生児写真撮り
3日(月) 午前9時～10時30分

○曲みがき講座
14日(金) 午前10時～10時40分

○小麦粉粘土で遊ぼう
17日(月) 午前9時～10時30分

○誕生会
25日(火) 午前10時30分～11時

○七夕飾り作り
28日(金) 午前9時～10時30分

きんぎょハウス子育て支援センター
☎0256・94・7701

○トントンの会
5日(水) 午前10時30分～11時30分

○ハイハイの会
6日(木) 午前10時30分～11時30分

○お楽しみ会
19日(水) 午前10時～11時

○七夕工作
20日(木)・21日(金)

○のびのびデー(身体測定)
26日(水)

燕南こども園子育て支援センター
☎0256・63・3786

○発育測定
4日(火)

○足形アート
5日(水) 午前10時～11時

○七夕飾りを作ろう

19日(水) 午前9時30分～10時30分
○誕生会

よした保育園子育て支援センター
☎0256・92・2811

○発育測定・誕生会
6日(木) 午前9時～11時

○作ってあそぼう
12日(水) 午前10時20分～11時

○七夕飾りを作ろう
25日(火) 午前9時～10時30分

子育て総合支援センターすくすく
☎0256・77・8551

○だっこたいそう
5日(水) 午前10時30分～11時15分

○食育講座「野菜を使ったバランス食」
7日(金) 午前10時～正午

○0歳ちゃんの時間♡
10日(月) 午前10時30分～11時30分

○ママヨガ
11日(火) 午前10時30分～11時

○絵本の読み聞かせ
12日(水) 午前11時～11時20分

○食育講座「食事についての個別相談会」
18日(火) 午前10時～11時

○はつぴーザウルスのおんがくあそび
21日(金) 午前10時～11時

○初夏のハーブと小花のアレンジメント
25日(火) 午前10時～正午

いづもの森

☎0256・61・1551

○おはなしでてこい
4日(火)

○ネンネちゃん
7日(金)

○おもちゃの病院
9日(日)

○もりもり食堂
13日(木) 午前11時～午後0時30分

○ハイハイちゃん
14日(金)

○おはなしand...
15日(土)

○カロムであそぼう
15日(土)

○リズムでGO
18日(月)

○1・2・3歳ちゃん
21日(金)

○えいごであそぼう
25日(火)

○運動あそび「びよんびよん」
28日(金)

○ミュージック・ケア
30日(日)

燕南こども園子育て支援センター
☎0256・63・6200

○Sing! ABC ギターで英語の歌をうたおう
6日(木) 午前10時20分～10時50分

○七夕飾りを作ろう
18日(火)

○発育測定
20日(木) 午前9時～10時30分



■ 6月の 保健センターだ・よ・り

●保健センター ☎0256-93-5461
燕市吉田大保町 25-15



妊娠から子育てまでの「育み相談コーナー」を、市役所健康づくり課で開設しています。保健師による妊娠期から子育て期にわたる、さまざまな悩みなどに対する総合的相談支援を行っています。気軽にご相談ください。

保健行事	と き	内容・対象など	ところ
■中高年対象	吉田地区を歩こう会 毎週月曜日 (祝日の場合は翌日) 午前9時30分	対象 歩いて健康づくりをしたい人	保健 センター (吉田大保町)
	高齢者の頭の体操教室 17日(月) 午前9時30分～11時30分	対象 介護認定を受けていない人で、物忘れが気になる人など	
■妊娠・子育て	ハッピーベビークラブ 15日(土) 午前9時30分～正午	内容 ・妊婦体験、沐浴体験 ・夢ある子どもに育てるコツ 申込期限 7日(金)まで	
	たんぽぽの会 19日(水) 午前10時～11時30分	対象 障がいのあるお子さんの保護者 内容 情報交換	
	育児相談会 4日(火) 午前9時30分～11時	対象 0歳～就学前のお子さん 内容 身体計測、個別相談	
	離乳食相談会 25日(火) 午前10時～11時30分	対象 4カ月～12カ月のお子さん 内容 離乳食の話、個別相談、離乳食実物展示	
■相談ほか	糖尿病食事相談会 18日(火) 午前9時30分～11時30分	内容 栄養士による個別相談(予約制) 申込期限 17日(月)まで	分水 公民館 (分水新町)
	骨コツ教室(栄養編) 27日(木) 午前9時30分～11時15分	内容 超音波での骨密度測定、食事についてのお話など(予約制) 申込期限 25日(火)まで	燕庁舎 (白山町2丁目)

※乳幼児健診・2カ月児育児相談会は、個別に案内を送付します。／※2019年度母子保健事業日程表は、保健センターと市役所健康づくり課に用意してあるほか、市ホームページでもご覧いただけます。

■ 6月の図書館だより



●開館時間

平日…午前9時30分～午後8時
土・日曜日・祝日…午前9時30分～午後5時

●休館日

3日(月)、17日(月)、24日(月)
(第2月曜日と祝日の月曜日は開館しています)

■燕市立図書館 ☎0256-62-2726

●映画劇場

と き 8日(土) 午後1時30分～2時30分
「さるかに合戦」、「天狗の羽うちわ」、
「長ぐつをはいたねこ」ほか
22日(土) 午後1時30分～2時30分
「はなたれ小僧さま」、「山伏石」、「木
仏長者」、「夢地蔵」

ところ 図書館2階 展示ホール

対 象 どなたでも

●えほんのへや 0・1・2

と き 19日(水) 午前11時～11時30分

ところ 図書館1階 児童閲覧室

対 象 未就園児とその保護者

■吉田図書館 ☎0256-92-7650

●おはなしのじかん

と き 1日(土) 午前11時～11時30分

ところ 図書館2階 茶室

対 象 幼児から小学校低学年

●おはなしコロコロ

と き 18日(火) 午前11時～11時30分

ところ 図書館2階 茶室

対 象 未就園児とその保護者

■分水図書館 ☎0256-91-3255

●絵本を楽しむ時間

と き 11日(火) 午前10時30分～11時

ところ 分水公民館2階 大会議室

対 象 未就園児とその保護者

●青空おはなしぶんぶん

と き 22日(土) 午前10時30分～11時30分

ところ 分水公民館敷地内 けやきの木の下

対 象 どなたでも

※15日(土)は燕と吉田で「父の日スペシャル」を開催します。詳しくは広報つばめ6月1日号をご覧ください。

○人口と世帯など

男 性 38,778 人 (－ 114)
 女 性 40,604 人 (－ 155)
 合 計 79,382 人 (－ 269)
 世 帯 29,540 世帯 (+ 37)
 ※平成 31 年 3 月末日現在 () は前月比
 ●平成 31 年 3 月の戸籍届出件数
 婚姻届件数 38 件 (319 件)
 出生届件数 41 件 (500 件)
 ※ () は 4 月からの戸籍届出累計件数

○休日救急当番医

●内科系：午前9時～午後5時 + 外科系：午前9時～午後5時
5月19日(日)
 ●古川医院(宮町) ☎ 0256・63・2614
 + はすいけ整形外科(廿六木四区) ☎ 0256・47・6688
5月26日(日)
 ●石田医院(灰方) ☎ 0256・66・1110
 + 新潟白根総合病院(新潟市南区) ☎ 025・372・2191
6月2日(日)
 ●山岸耳鼻科(殿島二丁目) ☎ 0256・63・8866
 + 松村醫院(新潟市西蒲区) ☎ 0256・72・1151
6月9日(日)
 ●小澤医院(秋葉町四丁目) ☎ 0256・61・1666
 + 本間医院(地蔵堂本町二丁目) ☎ 0256・98・2350
6月16日(日)
 ●宮島循環器内科(井土巻四丁目) ☎ 0256・61・6501
 + 新潟市急患診療センター(新潟市中央区) ☎ 025・246・1199
 ●問合せ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119 /
 吉田消防署 ☎ 0256・92・2200 / 分水消防署 ☎ 0256・97・2688

○窓口延長

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑登録証明書、課税証明書、所得証明書の発行(所得状況の確認できる人のみ)、納税ができます。また、パスポートの交付ができます(申請の受け付けはできません)。

●窓口延長 5月15日・22日・29日
 6月5日・12日・19日・26日
 (毎週水曜日 午後7時30分まで)
 ●日曜窓口 6月9日(毎月第2日曜日 正午まで)
 ※燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口業務は行っていません。
 ●問合せ 市民課 証明窓口 ☎ 0256・77・8122
 市民課 窓口係 ☎ 0256・77・8125

○休日夜間診療

●西蒲原地区休日夜間急患センター
 新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499
 診療科目 内科・小児科・歯科
 休日診療 日曜日・祝日・年末年始
 午前9時～午後5時
 夜間診療 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)
 ※受付時間は、急患センターまでお問い合わせください。
 ●県医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)
 三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909
 診療科目 内科・小児科・外科・整形外科
 休日受付 日曜日・祝日・お盆・年末年始
 午前9時～正午、午後1時～4時30分
 土曜日の午後2時～4時30分
 夜間受付 毎日午後7時～10時
 ●新潟県小児救急医療電話相談
 専用番号 ☎ 025・288・2525または# 8000(全国同一短縮番号)
 相談時間 毎日午後7時～翌朝午前8時

その他のお知らせ

気軽に相談できる 保険のお店 相談無料

くらしの保険室

取扱商品の一例

自動車保険、生命保険、火災保険、医療保険、傷害保険、がん保険、賠償責任保険、学資保険、旅行保険、貯蓄保険
 その他お気軽にご相談ください。

くらしの保険室 イオン県央店
 燕市井土巻3-65 イオン県央店 2F
 TEL.0256-64-7575 営業時間/10:00～19:00
 上記時間以外でも相談受け付けます

新潟市内2店舗 (イオン新潟西店、東区役所店)
 [運営] あしなが保険株式会社
 五泉市東本町2-6-1
 TEL.0250-43-1791

無料相談のご予約はこちら

どこに相談したらいいの～?
 ..住宅リフォーム..

外壁塗装 瓦葺替 雨どい修理 畳替
 建てつけ調整 壁紙張替 キッチントイレ
 電気工事 工場増築 建物に関することは何でも!

気軽に相談! まかせて安心! 丁寧な仕事!
 ~隊員は燕商工会議所会員で「燕市住宅リフォーム助成事業」の登録業者です~

今すぐお電話(燕商工会議所内) 燕住まいお助け隊 検索
0256-63-4116 燕市東太田6856 燕商工会議所建設業部会

住まいお助け隊

担保がいらない
 きょうえい **無担保住宅ローン**

その前に考えませんか?
 消費税が **10%** に引上げ
 新築やリフォーム 借換え

10年固定
 金利が最大で
1%
 でご利用可能

担保設定費
 事務取扱手数料
 保証会社保証料
不要!

49歳以下の方は、プラス0.2%で病気やケガに対応する就業不能保証特約つき団体信用生命保険の利用が可能です。

9月30日まで

燕市東太田 6984 番地
 TEL. 0256-61-1507
<http://www.kyoei-shinkumi.jp/>

こちらは有料広告です。

こちらは有料広告です。

○おくやみ (敬称略・4/12～4/22 届出分)

亡くなられた人	年齢(歳)	行政区
前山 敏子	87	南一丁目
関野 ケイ	78	南二丁目
佐藤 紀代子	78	殿島一丁目
高橋 一江	83	水道町二丁目
杉山 孝興	78	幸町
渡邊 幸雄	70	白山町二丁目
長谷川 福治	90	寺郷屋
遠藤 トミ	89	中央通五の三
二宮 ムツ	92	西燕町
小田 佳代子	76	大曲
坂田 きよ子	94	大曲
加藤 忠作	91	二階堂
高橋 吉郎	101	吉田鴻巣
白倉 純	91	吉田東町
熊谷 タケ	95	吉田東町
齋藤 誠之	88	吉田旭町一丁目
渡邊 誓	76	分水桜町三丁目
井上 朝子	76	笹曲
平原 ミヨシ	98	笈ヶ島
泉 ヨキ	100	横田
阿部 重雄	82	中島
明田川 久子	89	中島
古澤 勝利	79	野中才

○おたんじょう (敬称略・4/12～4/22 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
元澄	げんとう	樋口 哲平	井土巻一丁目
結輝人	ゆきと	廣瀬 大地	井土巻一丁目
桜	さくら	竹澤 駿	井土巻一丁目
悠里	ゆうり	清水 海利	東町
絢香	あやか	長谷部 康浩	東町
幸乃	ゆきの	島田 直幸	中央通三丁目
采芽	あやめ	星 隼寛	白山町三丁目
莉桜	りお	山口 怜介	小高
心桜	こころ	田中 翔	富永
風太	ふうた	坂井 星太	吉田文京町
詩	うた	川上 大輔	吉田浜首町
彩生	さく	渡辺 隆	吉田東栄町
世温	せおん	竹内 仁美	新興野
充輝	みつき	八子 雅史	一ノ山



▶こちらは有料広告です。

車の買取りならお任せ!!
夢っくる分水店
 有限会社 中野自動車商会
 リサイクル・リユースを促進し、大切な資源に新しい命を吹き込むお手伝いをします。
 燕市笈ヶ島 1259-1
 tel.0120-559-154

★操作簡単★
イエスト TOTAL CAR-LIFE STATION
門型自動洗車機4機
24時間稼働中!!
 イエストカーショップ、ボディショップにて
洗車プリカ販売中 (門型自動洗車機用)
 4,500円分が **3,000円** で買える♪
 イエスト 0800-800-7330

▶こちらは有料広告です。

応援フリーローン
 お使いみち自由/期間 10年以内/金額 500万円以内
 家具・家電 学費 趣味 買物
 ・ホームページよりお申し込み可能です。
 ・詳しくは、お気軽に店頭窓口へお問い合わせください。
 新潟大栄信用組合
 燕市分水桜町一丁目 4 番 14 号
 電話: 0256-97-2101
 http://www.niigata-daiei.shinkumi.jp/

新築 リフォーム 修繕
住まいの無料相談会
 要予約 相談・現地調査・御見積は無料です。
 ご相談→現地調査→御見積提出→着工→完成
 ご都合の良い時間をご連絡下さい! ホームページもご覧ください
0120-916-672 有限会社 滝本工務店
 受付時間 9:00～18:00 (日曜・祝日は除く) 燕市吉田法花堂 1623

相 談	相談日	時 間	会場など	備 考
法律相談	20日(木)	午後1時～4時30分	燕市役所相談室101	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:市民課 市民生活係 ☎0256・77・8107 6月3日(月)から予約受付開始
	10日(月) 28日(金)	午後1時～3時30分	燕市民交流センター	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・78・7020 予約受付中
消費生活相談	月～金	午前9時～午後4時	※祝日、年末年始を除く	市民課 消費生活相談窓口 ☎0256・77・8302
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
燕スマイル・サポート・ステーション	月～金 午前8時30分～午後5時15分		学校教育課 ☎0256・77・8308 smasta18@docomo.ne.jp	内容:小学生から39歳までの悩み相談(いじめ、不登校、ひきこもりなど) ※電話・メールまたは直接来所
子育て、虐待などの相談	月～金 午前8時30分～午後5時15分		社会福祉課 ☎0256・77・8105	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は社会福祉課または児童相談所(☎025・381・1111または全国共通ダイヤル☎189)へ
高齢者に関する相談	燕市地域包括支援センター: おおまがり ☎0256・61・6165 / さわたり ☎0256・62・2900 / 吉田地区 ☎0256・94・7676 / 分水地区 ☎0256・97・7113			
女性のための総合相談窓口	18日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約: ☎0256・92・2121(予約専用・地域振興課)
女性福祉相談	月～金 午前8時30分～午後5時15分		新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DV など
新潟県男女平等推進相談室	月～金 午前11時～午後6時 土 午前10時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く		新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など 受付時間: 月～金 午後5時30分まで 土 午後4時30分まで
自殺予防 いのちの電話	毎月10日 午前8時～翌日午前8時(24時間)		☎0120・783・556 (フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
	年中無休・24時間		☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
	年中無休・24時間		☎0570・783・025	担当:新潟県いのちとこころの支援室
ひきこもり相談	月～金 午前8時30分～午後5時		新潟県精神保健福祉センター ☎025・284・1001	内容:ひきこもりに関する相談
心配ごと相談	5日(水)・12日(水)・19日(水)・26日(水) 午後1時～4時		燕市民交流センター	問合せ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・78・7020
生活に関する相談	月～金 午前10時～午後5時		県央ライフサポートセンター ☎0256・36・5757	内容:労働、金融、法律、家庭など
司法書士相談	6日(木)	午後1時～3時	燕市役所会議室101	担当:亀山克司 要予約:事務局 関川司法書士事務所 ☎0256・66・3314 ※月～金 午前9時～午後5時
労働・年金相談	27日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部 社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
若者のための就職相談	第1・3火曜日・毎週木曜日 午前10時～午後3時:燕市役所 燕庁舎第4会議室(白山町二丁目) / 第2・4火曜日 午後1時30分～3時30分:燕市民交流センター			担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニートの若者や保護者の相談 要予約: ☎0256・32・3374 ※祝日、年末年始を除く

紙上ブログ

燕市長 鈴木力



4月20日、燕さくらマラソン大会を開催しました。大会が30回を迎えるのを契機に、大河津分水周辺にコースを移し、ハーフマラソンなどを新設しました。初開催を祝うかのように快晴。桜並木と菜の花のコントラストがとても美しく、最高の環境の中で、県外からの250人を含め約1700人が健脚を競いました。また、多くの市民の方々から会場整理、救護、給水などに協力いただくとともに、沿道から選手に声援を送っていただきました。初回としては大成功。一挙に大会の評判が高まる予感があります。皆さまありがとうございます。

◀こちらは有料広告です。

6月1日(土) 新規オープン(鶴田メディカルゾーン内)

こころのケア 三条クリニック

心療内科・精神科・デイケア

TEL.0256-46-0911

三条市鶴田 2-1-10
http://www.kokoro-sanjo.com

セレモニー椿

新潟県の家族葬・小規模葬なら

安心価格のコミコミプラン

サービス・消耗品・仏具等全て含む価格で安心。(ご飲食・酒・花・香典費用は除く)

家族葬/小規模葬に適した専用ホール

30名程度までのご葬儀に最適な空間をご用意。

安心のライフエンディング総合サポート

ご自身と残されるご家族のために安心のライフエンディングを。

24時間対応 FreeDial 0120-108-401

セレモニー椿 つばめ 燕市東太田6194-1

セレモニー椿 よしだ 西蒲原郡弥生村峰見355-1

思い出と静かに向き合える時間を。

二日葬 55万円 (税別)

一日葬 40万円 (税別)

火葬式 25万円 (税別)

セレモニー椿 椿 ceremony-tsubaki.jp

新潟県内全8ホール

※この広報紙は古紙配合の再生紙と、環境にやさしいベジタブル・オイル・インクを使用しています。